

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»
Институт непрерывного педагогического образования
Кафедра социологии и билингвального образования

ИСТОРИЯ ИЗУЧАЕМЫХ ЯЗЫКОВ

Учебный модуль по направлению подготовки
44.03.05 – Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)
Профиль – Английский язык и немецкий язык
Профиль – Немецкий язык и английский язык

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Принято на заседании Ученого совета
института ИИПО
19.06 2019 г. Протокол № 6

Зам. директора института
С.М. Ёлкин

Разработали

доцент кафедры СБО
Е.В. Рыжкова

Доцент кафедры СБО
С.В. Шубин
« 10 » июня 2019 г.

Принято на заседании кафедры
СБО
19 июня 2019 г.
Протокол № 6 от 19.06 2019 г.

Заведующий кафедрой СБО
В.В. Матвеев

Паспорт фонда оценочных средств
по модулю «История изучаемых языков» для направления подготовки
44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) – Английский язык
и немецкий язык; Немецкий язык и английский язык

№ п/п	Модуль, раздел (в соответствии с РП)	Контролируемые компетенции (или их части)	ФОС Вид оценочного средства	Количество вариантов заданий
1	УЭМ 1	ОК – 1 СК – 3 СК – 6	Работа с источниками, конспекты Практические задания, упражнения	См. приложение Б рабочей программы модуля
			Доклад	23
2	УЭМ 2	ОК – 1 СК – 3 СК – 6	Работа с источниками, конспекты Практические задания, упражнения	См. приложение Б рабочей программы модуля
			Доклад	20
	Аттестация Устное собеседование		Вопросы собеседованию	73

Перечень оценочных средств учебного модуля «История изучаемых языков»

Таблица 1

Оценочное средство	Вид контроля	Максимальное кол-во баллов	Критерии оценки
Подготовка доклада, сообщения	Текущий	– 10 баллов	1. Умение обобщать информацию 2. Применение навыков анализа научной литературы 3. Презентабельность и убедительность 4. Логичность и аргументированность
Работа с источниками, конспекты	Текущий	– 3 балла	1. Умение выделять главное в тексте 2. Навыки систематизации и обобщения информации 3. Проанализировал тему с активным использованием лингвистических знаний, теорий 4. Применение навыков анализа текста 5. Логичность и аргументированность
Практические задания, упражнения	Текущий	– 10 баллов	1. Аргументированный анализ языковых единиц 2. Демонстрация усвоения учебного материала на практике 3. Навыки самостоятельного поиска способа решения поставленной учебной задачи.
Устное собеседование	Итоговый	– 20 баллов:	1. Уровень владения материалом 2. Умение выделять главное 3. Самостоятельность суждений 4. Аргументированный анализ языковых единиц 5. Наличие выводов

Характеристика оценочного средства «Доклад» по модулю «История изучаемых языков»

Общие сведения об оценочном средстве

Подготовка доклада является одним из видов текущего контроля и оценки знаний, умений и навыков, уровня сформированности некоторых компетенций студентов при изучении модуля «История изучаемых языков».

Студентам предлагается самостоятельно разработать одну из тем, проанализировать проблему, подготовить доклад и выступить перед студенческой аудиторией с результатами своей работы. Максимальное количество баллов за доклад – 10 баллов.

Примерные темы для докладов

УЭМ 1

Английский язык

1. The Linguistic Situation before the Norman Conquest.
2. The Linguistics Situation after the Norman Conquest.
3. The Development of the National Literary English Language.
4. The Expansion of English outside the British Isles.
5. The Linguistic Features of Germanic Languages.
6. Old English Phonetics and Alphabet.
7. Old English Grammar
8. Old English Vocabulary.
9. The Evolution of the Sound System in ME.
10. The Evolution of the Grammatical System in ME.
11. The Development of English Spelling.
12. The Development of the Vocabulary in ME and NE.
13. The Evolution of English Vowels from OE to NE.
14. The Evolution of English Consonants from OE to NE
15. The Evolution of the Noun from OE to NE
16. The Evolution of the Pronoun from OE to NE, the rise of articles.
17. The Evolution of the Adjective from OE to NE
18. The Evolution of the Strong Verbs from OE to NE
19. The Evolution of the Weak Verbs from OE to NE
20. The Development of the Analytical Forms of the Verb
21. The Evolution of the Verbals from OE to NE
22. The Evolution of the Simple Sentence from OE to NE
23. The Evolution of the Parts of the Sentence from OE to NE

УЭМ 2

Немецкий язык

1. Роль восточной колонизации в формировании немецкого национального языка.(Жирмунский § 9, Москальская § 70.71)
2. Эпоха движения реформации и формирование немецкого национального языка.(Жирмунский § 11, Москальская §95-96, Шмидт § 106-113)
3. Проблемы языкового объединения Германии в 18-19 вв. (Жирмунский § 14, Москальская § 119.120)
4. Становление и развитие немецкого национального языка. (Филичёва, гл. I, с. 204-233).
5. Древнейший словарный фонд немецкого языка. (Жирмунский § 66-69, Москальская, В.Шмидт стр.72-74)
6. Словообразовательные процессы немецкого языка в историческом развитии. (Жирмунский § 74-80, Москальская § 27-30, Зиндер- Строева. Историческая морфология. § 30-35)
7. Развитие немецкого словосложения.(Жирмунский § 82)
8. Общенародный язык и местные диалекты. (Жирмунский §83, В.Шмидт стр.143-148)
9. Общая характеристика свн. периода.(Жирмунский § 8)
10. Немецкий литературный язык эпохи расцвета феодальной культуры 12-13 вв. (М.М.Гухман, Н.Н.Семенюк.История немецкого литературного языка.М.,1983)
11. Развитие рамочной структуры немецкого предложения.(Москальская § 56, М., 1985, В.Шмидт стр. 355.356, В.Г. Адмони. Исторический синтаксис немецкого языка § 43)
12. Развитие синтаксической структуры немецкого языка в рнвн. период. (Москальская ,1985 г. § 108-111)
13. Расширение словарного состава немецкого языка путем заимствования. (Филичёва, гл.

VI, с. 278-284).

14. Общая характеристика свн. периода. (Жирмунский , § 8-9).

15. Характеристика древнесаксонского диалекта.(Москальская М., 1985 § 63-65, В.Шмидт стр. 55-57)

16. Ранний нововерхненемецкий период. (Жирмунский , § 10-12).

17. Развитие городов и буржуазной культуры в рнвн. периоде. (Москальская § 92-93)

18. Обогащение словарного состава в рнвн. периоде. (Москальская, §98)

19. Тенденции развития свн. территориальных диалектов и формы существования языка в свн. периоде.(Москальская, 1985- § 71-72)

20. Язык Лютера в рнвн. периоде.(Москальская, 1985-§ 96)

Критерии оценки доклада:	
9-10 баллов (отлично)	Творческий подход при подготовке к докладу; Высокий уровень культуры мышления; Обобщение информации с помощью схем, таблиц, логических блоков; Представление темы с активным использованием знаний и фактов истории языка; Наличие выводов.
7-8 баллов (хорошо)	Оригинальность при подготовке к докладу; Элементы культуры мышления, логическое изложение информации; Обобщение информации; Анализ темы с использованием историко-лингвистических знаний, фактов, теорий; Наличие некоторых выводов.
5-6 баллов (удовлетворительно)	Отсутствие оригинальности при подготовке к докладу; Демонстрация частичной культуры мышления; Некоторое обобщение историко-лексикологического и теоретического материала; Наличие неточности в раскрытии темы с использованием филологических знаний, фактов, теорий; Отсутствие конкретных выводов.

Характеристика оценочного средства

Комплект заданий для семинаров в соответствии с паспортом ФОС по модулю «История изучаемых языков»

Общие сведения об оценочном средстве

Цель семинарских и практических занятий **по УМ** состоит в развитии у студентов умения идентифицировать и объяснять явления, характеризующие исторические изменения на различных уровнях языковой структуры.

Важнейшим материалом изучения УМ являются аутентичные тексты различных исторических периодов развития языка. Именно работа по переводу на современный иностранный или на родной язык текстов и последовательный анализ на их основе всех уровней языковой структуры позволяет сформировать у студентов целостное представление о языке как средстве общения в различные исторические эпохи. Работа над текстом предполагает, в первую очередь, грамотное прочтение текста, определение фонемного

состава его единиц. Затем следует анализ всех встречающихся грамматических форм и синтаксических конструкций. Немало важное значение имеет сопоставление анализируемых форм с современными, привлечение данных других, известных студенту, языков, включая и русский.

При осуществлении текущего контроля в процессе проведения семинарских занятий участие студентов в таких занятиях оценивается в соответствии с указанными далее требованиями. Эти требования основаны на критериях, отражающих наиболее значимые аспекты участия студентов в семинарских занятиях.

Темы семинарских/практических занятий (английский язык):

Практическое занятие (ПЗ-1) – Основные характеристики германских языков. Место изучаемых языков среди германских языков.

Практическое занятие (ПЗ-2) – анализ текста «The Voyage of Ohthere»

Практическое занятие (ПЗ-3) – анализ текста «The Anglo-Saxon Chronicle (896)»

Практическое занятие (ПЗ-4) – анализ текста «Cura Pastoralis (Preface)»

Практическое занятие (ПЗ-5) – анализ текста «Cura Pastoralis (Preface)»

Практическое занятие (ПЗ-6) – анализ текста «Beowulf (1383-1410)»

Практическое занятие (ПЗ-7) анализ текста «The Visions of Pier the Plowman» by William Langland

Практическое занятие (ПЗ-8) анализ текста «Canterbury Tales, The Prologue» by Geoffrey Chaucer

Практическое занятие (ПЗ-9) анализ текста «The Tragedie of Macbeth» actus secundus, scena prima by William Shakespeare

Темы семинарских/практических занятий (немецкий язык):

Практическое занятие (ПЗ-1) – Основные характеристики германских языков. Место изучаемых языков среди германских языков.

Практическое занятие (ПЗ-2) – анализ текста «Merseburger Zaubersprüche»

Практическое занятие (ПЗ-3) – анализ текста «Muspilli»

Практическое занятие (ПЗ-4) – анализ текста «Tatian» 7.1-7.8

Практическое занятие (ПЗ-5) – анализ текста «Das Nibelungenkied»

Практическое занятие (ПЗ-6) – анализ текста «Von den frien»

Практическое занятие (ПЗ-7) – анализ текста «Von den rehtlosen liuten»

Практическое занятие (ПЗ-8) – анализ текста Nieman kan mit gerten... W. von der Vogelweide

Практическое занятие (ПЗ-9) – анализ текста Martin Luther Eyn Sendbrief von Dolmetschen

Параметры оценочного средства Практические занятия

Предел длительности контроля	3 а/ч (135 мин.)
Критерии оценки:	в соответствии с технологической картой
«5», если	10баллов
«4», если	7 балла
«3», если	5 балл
Оцениваемый элемент компетенции	Знания, умения, владение в соответствии с паспортом

Характеристика оценочного средства «Семестровый контроль по учебному модулю «История изучаемых языков»

Общие сведения об оценочном средстве

Семестровый контроль проводится в форме **устного собеседования** (по итогам изучения всего модуля в целом) и суммарных баллов за весь период изучения модуля.

Развернутый ответ студента на соответствующем иностранном языке должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на определенную тему. Теоретические положения иллюстрируются при этом примерами на иностранном языке.

При оценке ответа студента следует руководствоваться следующими критериями:

- 1) полнота и правильность ответа;
- 2) грамматическая правильность ответа;
- 3) фонетическая правильность ответа;
- 4) степень осознанности, понимания изучаемого материала; знание терминологии и ее правильное использование.

Оценка качества освоения модуля осуществляется с использованием фонда оценочных средств, разработанного для данного модуля, по всем формам контроля в соответствии с положениями «Об организации учебного процесса по основным образовательным программам высшего профессионального образования» и «О фонде оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации студентов и итоговой аттестации выпускников».

Вопросы к собеседованию по учебному модулю «История изучаемых языков»

УЭМ 1 «ИСТОРИЯ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА»

1. The principles of periodization of the history of English.
2. OE. Historical background and linguistic situation.
3. ME. Historical background and linguistic situation.
4. NE. Historical background and linguistic situation.
5. OE vocabulary, the sources for its growth.
6. PG system of phonemes.
7. OE system of phonemes.
8. The evolution of vowels from OE to ME.
9. OE noun, its categories and classes.
10. The evolution of the Noun in ME and ENE.
11. OE pronouns, their types.
12. Personal pronouns in OE.
13. Demonstrative pronouns in OE.
14. ME pronouns, their types.
15. New types of pronouns in ME, the rise of the articles.
16. OE adjective, types of declension.
17. Degrees of comparison in OE and ME.
18. The development of the adjective in ME and ENE.

19. PG types of verbs.
20. PG ablaut.
21. OE ablaut, classes of strong verbs.
22. OE weak verbs.
23. ME strong verbs.
24. ME weak verbs.
25. Preterite-present verbs in OE, their development in ME and ENE.
26. The development of analytical forms of the passive voice.
27. The development of continuous forms.
28. the development of perfect forms.
29. The evolution of the infinitive.
30. The evolution of the participle.
31. The evolution of the gerund.
32. The evolution of the simple sentence.
33. The rise of the London dialect and the growth of the national language.
34. The growth of the vocabulary in ME.
35. The growth of the vocabulary in NE.

УЭМ 2 «ИСТОРИЯ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА»

1. Die Verwandtschaftsbeziehungen der deutschen Sprache.
2. Die zeitliche Gliederung der deutschen Sprachgeschichte.
3. Die alten Germanen und das Werden der deutschen Nationalität.
4. Der althochdeutsche Sprachraum und die althochdeutschen Mundarten.
5. Die Hauptcharakterzüge des altgermanischen phonologischen Systems.
6. Der Umlaut.
7. Die zweite Lautverschiebung.
8. Der Wortschatz des Althochdeutschen.
9. Die Struktur des Wortes im Althochdeutschen. Die Hauptmodelle.
10. Das Substantiv. Stammbildende Suffixe der urgermanischen Zeit.
11. Die Formenbildung der Substantive im Althochdeutschen.
12. Die grammatischen Kategorien des Substantivs.
13. Das Adjektiv. Stammbildung.
14. Formenbestand und Flexion der Adjektive.
15. Das Pronomen. Personalpronomen, Possessivpronomen und Reflexivpronomen.
16. Das Verb. Stammbildung.
17. Starke Verben. Klassen von starken Verben.
18. Konjugation der starken Verben im Präsens.
19. Schwache Verben. Konjugation der schwachen Verben im Präsens und Präteritum.
20. Unregelmäßige Verben.
21. Die grammatischen Kategorien des Verbs.
22. Die Kategorie der Zeit.
23. Die Kategorie der Modi.
24. Die Kategorie der Genera.
25. Die Kategorie der Aktionsart.
26. Die Entwicklung der analytischen Formen des Verbs.
27. Der Satzbau. Einfacher zweigliedriger Satz.
28. Erweiterung des Geltungsbereichs des geschriebenen Deutsch und die Herausbildung von landschaftlichen übermundartlichen Varianten der Literatursprache. Die ritterliche Dichtung.
29. Die Entwicklung der mittelhochdeutschen Prosa.
30. Der Wortschatz des Mittelhochdeutschen.

31. Querschnitt durch das mittelhochdeutsche phonologische System im ausgehenden 12. Jh.
32. Grammatischer Bau. Formenbildung der Substantive im Mittelhochdeutschen und das Werden des heutigen Deklinationssystems.
33. Die Entwicklung der grammatischen Kategorie des Substantivs.
34. Das Verb. Vereinfachung der Struktur der Verbalformen.
35. Der deutsche Bauernkrieg und die Reformation. Die sprachliche Leistung Luthers.
36. Die Herausbildung des phonologischen Systems der Literatursprache auf Grundlage des Ostmitteldeutschen.
37. Die Herausbildung des morphologischen Systems der Literatursprache. Die Normalisierung der Formenbildung. Deklination.
38. Die Wandlungen im Satzbau und seine Regelung in der frühneuhochdeutschen Zeit.

Параметры оценочного средства Устное собеседование

Предел длительности контроля	15 мин
Предлагаемое количество	1
Последовательность выборки вопроса	случайная
Критерии оценки:	выполнено верно заданий
100 – 90 - % «Отлично», если	Вопрос освещен полностью; смысловые ошибки отсутствуют, студент свободно ориентируется в обсуждаемой проблеме, знает термины и их дефиниции, умеет сопоставлять разные точки зрения и обосновывать собственную точку зрения, подкрепляет теоретические положения собственными примерами.
89 – 70 % «Хорошо», если	Вопрос освещен в значительной мере; ответ достаточно полный, студент хорошо ориентируется в обсуждаемой проблеме, знает термины и их дефиниции, умеет сопоставлять разные точки зрения, подкрепляет теоретические положения примерами из учебника или лекций, при этом допускает погрешности и неточности, при незнании определения термина умеет объяснить его содержание своими словами; допускается до 4-х лексических, грамматических или стилистических ошибок
69 – 50 % «Удовлетворительно», если	Вопрос освещен в самых общих чертах, не полностью; студент посредственно ориентируется в обсуждаемой проблеме, знает не все термины, знает некоторые точки зрения по проблеме, не может подкрепить теоретические положения примерами из учебника или лекций, при этом допускает погрешности и неточности, при незнании определения термина не умеет объяснить его содержание своими словами; допускается до 6-ми лексических, грамматических или

	стилистических ошибок.
Менее 50 % «Неудовлетворительно», если	Вопрос не освещен; присутствуют грубые языковые ошибки, присутствуют грубые стилистические ошибки; знания студента недостаточны, обрывочны, фрагментарны, несистемны, студент не знает терминов и их определений, не умеет обосновать теоретические положения и проиллюстрировать их примерами; допускается более 6-ти лексических, грамматических или стилистических ошибок.
Итог модуля:	«удовлетворительно» – 125– 174 баллов «хорошо» – 175 – 224 баллов «отлично» – 225 – 250 баллов.
Проверяемый компонент компетенции	Знания, умения